

Instandsetzung, Änderung und Prüfung
elektrischer Geräte
Speicherheizgeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

DIN
VDE 0701
Teil 10

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Repair, modification and inspection of electrical appliances;
Thermal storage room heaters for household and similar purposes

Für den Anwendungsbereich dieser Norm bestehen keine regionalen oder internationalen Normen.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt nur zusammen mit DIN VDE 0701 Teil 1.
Sie gilt ab 1. Januar 1990.

Entwurf war veröffentlicht als DIN VDE 0701 Teil 10/07.88.

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich	2
2 Begriffe	2
3 Anforderungen	2
4 Prüfung	3
5 Durchführung und Auswertung der Prüfung	3
Anhang A Zusammenstellung der zusätzlichen Anforderungen für die Instandsetzung, Änderung und den Wiedezusammenbau gebrauchter Speicherheizgeräte	4
Bild 1	5

Fortsetzung Seite 2 bis 6

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt im Rahmen von DIN VDE 0701 Teil 1 für die Instandsetzung, Änderung*) und Prüfung von Speicherheizgeräten nach

- DIN VDE 0700 Teil 229 (z. Z. Entwurf) und
- DIN VDE 0720 Teil 2P

und zusätzlich für die Prüfung gebrauchter Speicherheizgeräte sowie für solche Speicherheizgeräte, die zerlegt und am selben oder an einem anderen Aufstellungsort wieder zusammengebaut werden.

2 Begriffe

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3 Anforderungen

Dieser Abschnitt gilt auch für den Wiederausammenbau gebrauchter Geräte am selben oder an einem anderen Aufstellungsort.

Zusätzlich sind die im Anhang A aufgeführten Anforderungen zu berücksichtigen.

3.1 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.2 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.3 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.4 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.5 Die Instandsetzung folgender Geräteteile ist nur durch Austausch vorzunehmen:

- Heizelement,
- Ventilator,
- Ventilator-Vorwiderstand,
- Aufladeregler,
- Schutztemperaturbegrenzer,
- Luft-Beimisch-Steuerung (z. B. Bi-Metall-Steuerung),
- Wärmedämmung.

Nach dem Austausch müssen ergänzend zu DIN VDE 0701 Teil 1 und den Anforderungen und Prüfungen nach den Abschnitten A.1 und A.2 zusätzlich die nachfolgenden Anforderungen und Prüfungen erfüllt werden.

3.5.1 Heizelement

3.5.1.1 Nach Austausch der Heizelemente des Ladeteils ohne Öffnen oder Verändern der Wärmedämmung:

Anforderungen und Prüfungen nach Abschnitt A.3.

3.5.1.2 Nach Austausch der Heizelemente des Ladeteils, wobei der Speicherteil (Wärmedämmung, Speicherkern usw.) geöffnet, herausgenommen oder sonst verändert werden muß:

Anforderungen und Prüfungen nach Abschnitt A.3.

Sofern bei der Herausnahme der Wärmedämmung Regler-Fühler ohne reproduzierbare Koppelstelle (Einstichstelle) herausgenommen werden müssen:

Anforderungen und Prüfungen nach Abschnitt A.4 zusätzlich.

*) Hierunter fallen auch Speicherheizgeräte, die nicht zerlegt transportiert und wieder in Betrieb genommen werden.

3.5.2 Ventilator

3.5.2.1 Wenn Ventilatoren als Ersatzteile nach Abschnitt 3.3 zur Verfügung stehen:

keine zusätzlichen Anforderungen und Prüfungen.

3.5.2.2 Wenn Ventilatoren zur Verfügung stehen, die als Ersatzteil nicht nach Abschnitt 3.3 genügen:

Anforderungen und Prüfungen nach Abschnitt A.5.

3.5.3 Ventilator-Vorwiderstand

3.5.3.1 Beim Austausch von Vorwiderständen, die als Ersatzteil nach Abschnitt 3.3 genügen:

keine zusätzlichen besonderen Anforderungen und Prüfungen.

3.5.3.2 Zusätzliche Anforderungen und Prüfungen, wenn keine Vorwiderstände als Ersatzteil nach Abschnitt 3.3 zur Verfügung stehen:

Sind Widerstandswert und Belastbarkeit der Festwiderstände anhand der zu ersetzenden Vorwiderstände oder nach Herstellerangaben ausgewählt:

keine zusätzlichen Anforderungen und Prüfungen.

3.5.4 Aufladeregler und Schutztemperaturbegrenzer

Beim Austausch von Reglern ist zu beachten:

Ist der defekte Regler nicht eindeutig zu ermitteln, so sind die anderen, im gleichen Strompfad befindlichen Regler auch auszutauschen.

Prüfungen:

- wenn Regler-Fühler ohne reproduzierbare Koppelstelle (Einstichstelle) herausgenommen werden müssen, sind zusätzlich zu den Prüfungen nach Abschnitt A.3 die Prüfungen nach Abschnitt A.4 durchzuführen.
- nur nach Abschnitt A.3, wenn Ersatzteile nach Abschnitt 3.3 verfügbar sind;
- nach den Abschnitten A.3 und A.4, wenn Ersatzteile eingebaut werden, die nicht Abschnitt 3.3 entsprechen;

3.5.5 Luft-Beimisch-Steuerung

Ein Austausch der Luft-Beimisch-Steuerung ist nur bei Verwendung von Ersatzteilen nach Abschnitt 3.3 zulässig.

Keine zusätzlichen besonderen Anforderungen und Prüfungen.

3.5.6 Wärmedämmung

Ein Austausch der Wärmedämmung ist nur bei Verwendung von Ersatzteilen nach Abschnitt 3.3 zulässig.

Keine zusätzlichen besonderen Anforderungen und Prüfungen.

Sofern beim Austausch der Wärmedämmung Regler-Fühler ohne reproduzierbare Koppelstelle (Einstichstelle) herausgenommen werden müssen:

Anforderungen und Prüfungen nach Abschnitt A.4.

3.6 Beim Wiederausammenbau von gebrauchten Geräten ist zu prüfen, ob Bauelemente zu ersetzen sind, wie z. B.

- Teile der Wärmedämmung, an denen Schäden, z. B. Risse, Brüche, starke Abbröckelungen, Mineralfaserzerfall, zu erkennen sind.
- Leitungen der inneren Verdrahtung, die durch thermische oder mechanische Einflüsse Schäden oder Veränderungen (Brüche oder Verfärbungen der elektrischen Isolierung) aufweisen.
- Blechteile, die zwischen Speicherkern und Wärmedämmung angeordnet sind, falls diese durch thermi-